

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 13 (1987)

**Heft:** 2-3

**Rubrik:** Comptoir Suisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Der EOv in Lausanne

Zusammen mit dem Eidg. Musikverband und der Schweiz. Chorvereinigung wird sich der EOv am diesjährigen Comptoir Suisse in Lausanne vorstellen. Im Foyer vor dem Eingang zum Théâtre de Beaulieu gestalten wir einen gemeinsamen Informationsstand. Es soll aber auch Musik gemacht werden.

Wir laden alle EOv-Mitglieder und ihre Angehörigen zum Besuch des Standes und der folgenden Veranstaltungen ein:

*Sonntag, 13. September*

Matinee um 11.15 Uhr mit dem Orchestre du Foyer de Moutier. Unter der Leitung und in einer Orchestration von Urs Joseph Flury wird das höchst interessante «Sans bla-gue» von Adrien Wettach, alias Grock (1880–1959) aufgeführt: Der Eintritt ist frei.

*Samstag, 19. September,*

16.00 Uhr: Erstes gemeinsames Konzert der drei Verbände im Théâtre de Beaulieu. Es treten Chöre, Blasmusikkorps und – zum ersten Mal! – das EOv-Sinfonieorchester unter der Leitung von René Pignolo auf (mit Werken von Mendelssohn, Piccini und Bizet).

*Samstag, 26. September,*

16.00 Uhr: Zweites gemeinsames Konzert der drei Verbände im Théâtre de Beaulieu. Neben Chören und Blasmusikkorps tritt aus der Mitte des EOv das Orchestre du Gymnase/Universität de Neuchâtel unter der Leitung von Theo Loosli auf (mit Werken von F. Liszt und M. Ravel, wobei Ravels «Bolero» erklingen wird).

Für die Konzerte vom 19. und 26. September muss ein Eintritt von Fr. 12.– erhoben werden. Die Konzerte dauern je etwa eineinhalb Stunden.

Karten sind erhältlich:

– an der Tageskasse (Eingänge zum Comptoir, eine Stunde vor Konzertbeginn)

– bei der Genossenschaft Migros Waadt, Service culturel,

passage St. François 12, Lausanne (Tel. 021-20 26 35, ab 1.9.1987)

– beim Eidg. Orchesterverband, Postfach 3052, 8031 Zürich (Tel. 01-277 20 72)

Interessenten machen wir darauf aufmerksam, dass die SBB ein Retour-Billet (inkl. Eintritt zum Comptoir) für Fr. 20.– offerieren (für Inhaber eines Halb-Preis-Abonnements und Kinder) und für Fr. 30.– für alle übrigen Reisenden. Im Preis ist die Fahrt vom Bahnhof zum Comptoir inbegriffen, und die Spezialbillette sind an jedem Bahnschalter erhältlich.

Das Comptoir Suisse 1987 dauert vom 12.–27. September 1987.

### La SFO à Beaulieu

La SFO est présente au Comptoir suisse (du 12 au 27 septembre) où elle occupe un stand avec l'Association fédérale de musique et l'Union suisse des chorales, dans le hall du Théâtre de Beaulieu. Nos membres suivants s'y produisent:

*Dimanche 13 sept., 11 h 15*

Matinée de l'orchestre du Foyer du Moutier qui interprète, sous la direction et dans une orchestration de Joseph Flury, une œuvre spécialement intéressante: «Sans bla-a-gue», d'Adrien Wettach, connu sous son nom de clown Grock (1880–1959). Entrée gratuite.

*Samedi 19 septembre, 16 h*

Premier concert des trois sociétés précitées. Productions de chœurs, du corps de musique d'instruments à vent et, pour la première fois, de l'orchestre symphonique de la SFO sous la direction de René Pignolo. Œuvres de Mendelssohn, Piccini et Bizet.

*Samedi 26 septembre, 16 h*

Deuxième concert des trois sociétés. L'orchestre du gymnase et de l'université de Neuchâtel, dirigé par Theo Loosli, interprète diverses œuvres de F. Liszt et le Boléro de Ravel.



Am 19.9.87 findet der erste Auftritt des EOv-Sinfonieorchesters statt. Rendez-vous au Comptoir pour trois concerts des membres de la SFO.

Photo: Marcel Imsand

#### Billets

Les concerts des 19 et 26 sept. durent environ 90 min. Les billets à 12 francs sont en vente: – à la caisse à l'entrée du Comptoir, une heure avant le concert – à la Société coopérative Migros Vaud, service culturel, passage Saint-François 12, Lausanne, tél 021-20 26 35, dès le 1er sept.

– à la SFO, case postale 3052, 8031 Zurich, tél. 01-277 20 72.

#### Venez en train!

Le billet CFF coûte 30 francs pour l'aller et retour à toutes destinations en Suisse, y compris le transfert de la gare de Lausanne à Beaulieu et l'entrée au Comptoir (20 francs pour les détenteurs d'un abonnement à demi-tarif).

### Wir danken herzlich! Un grand merci!

Im vergangenen Jahr (1986) haben wir von den folgenden Institutionen und Unternehmungen freiwillige Beiträge erhalten:

**Kantone:**  
Appenzell Ausserrhoden  
Basel-Landschaft  
Basel-Stadt  
Obwalden

#### Unternehmungen:

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern  
Hotel Nova Park, Zürich  
Bank Prokredit, Zürich  
Schweiz. Mobiliar-Versicherung, Bern  
Ernst Schweizer AG, Zürich  
Volvo Suisse SA, Lyss  
Und schliesslich hat uns das PPT-Orchester Bern einen freiwilligen Zustupf zukommen lassen.